

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.C335
A9

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

FRANCIS CASADESUS

*AU BEAU
JARDIN
de FRANCE*

Allégorie Dramatique et Lyrique
—— en un acte ——

GUILLOT DE SAIX



Mos,

M1503

. C 335

A9



AU BEAU JARDIN
DE FRANCE



Au Grand Français Georges Clémenceau

FRANCIS CASADESUS

GUILLOT DE SAIN

17 Septembre 1916

Au Beau Jardin de France

ALLÉGORIE DRAMATIQUE ET LYRIQUE EN UN ACTE

* * * Poème de * * *
GUILLOT DE SAIX

Musique de
FRANCIS CASADESUS

PARTITION, CHANT & PIANO

PRIX NET : 8 FRANCS

❧ P A R I S ❧

SOCIÉTÉ D'ÉDITIONS "THÉÂTRE-MUSIQUE"

68, RUE DE LA CHAUSSEE D'ANTIN, 68



Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation,
d'adaptation et d'arrangements réservés pour tous pays y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

Copyright by Société d'Éditions "THÉÂTRE-MUSIQUE" 1917

AU BEAU JARDIN DE FRANCE

ALLÉGORIE DRAMATIQUE ET LYRIQUE EN UN ACTE

— Poème de : —

— GUILLOT DE SAIX ⁽¹⁾ —

— Musique de —

FRANCIS CASADESUS

*Représentée pour la première fois à Paris le 25 Janvier 1918
sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique ⁽²⁾*



DIRECTION ARTISTIQUE

M. P.-B. GHEUSI

DIRECTION ADMINISTRATIVE

MM. Emile et Vincent ISOLA

Directeur de la Musique :

M. PAUL VIDAL

Régisseur Général :

M. PIERRE CHÉREAU

Mise en scène et chorégraphie de **M^{ME} MARIQUITA**

Chef de Chant : M. THÉROINE

Chef des Chœurs : M. RAIDICH

Répétiteurs des Chœurs : MM. CLENET ET JOUIN

Répétiteur du Ballet : M. FLORIAN

Décor de M. R. DESHAYS

Chef Machiniste : M. RAMELET

Costumes dessinés par M. Marcel MULTZER

Exécutés par M^{me} LOUISE SOLATJÈS et M. MATHIEU

(1) Ce poème a été composé à la mémoire des Artistes et des Ecrivains, victimes de cette guerre.

(2) Cette œuvre peut être donnée au Concert, simplement pour soli, chœurs, orchestre et orgue. Il suffit pour cela de tenir compte des indications portés sur les pages 8 et 28.

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

Décor de **"Au Beau Jardin de France"**



DISTRIBUTION

PHOTO HENRI MANUEL

CHANT

Silvanus: M. **PARMENTIER** — Pomona, M^{lle} **BOURGUIGNON** — Flora: M^{lle} **Colette CHABRY**

MIMIQUE ET DANSE

Primavera. . . . M^{lle} **CLÉO DE MÉRODE** = Mars Gravidus . . . M. **QUINAULT**
 Zéphirus, Gloria M^{lle} **MADGE DERNY**
 Thalia, Aglaé, Euphrosina M^{lles} **CHRISTIANE LORRAIN, NINA WALKY, CALANCA**
 Vertumnus M. **GERLYS** Silvia. . . . M^{lle} **GUINA-RUDEL**
 Faunes : M^{lles} **H. ANDRI - ROSSE - BUGNY - GOETZ - PERNOD - CLAIRVAL - MAUD.**
 Nymphes : M^{lles} **G. DUGUE - TESSEYRE - CROS - LÉONIE.**
 Muses : M^{lles} **ALBANI - GENDENS - POUPIN - MAURIN - FREDAL - LOTTA.**
 Roses Trémières : M^{lles} **LUPARIA - CIRES - TILLEYRI - H. SAUVEGARDE - L. SAUVEGARDE.**
 Roses de Jardin : M^{lles} **ANTONI - GILLET - ROLAND - CANOVA.**
 Roses de Haie . . : M^{lles} **SUZY - TINELLI - M. & F. RAINAL.**
 Lauriers : M^{lles} **MEYROUX - LIPSKA - TYDLE - PARNAZON - BRODART - DESFONTAINES - ROZZA.**
 Eglantines. . . . : M^{lles} **A. RAINAL - RAINEY - EDITH - G. BLANC - TANTARFI - FÉMEAU.**

AU BEAU JARDIN DE FRANCE

ALLÉGORIE DRAMATIQUE ET MUSICALE EN UN ACTE

Poème de

GUILLOT de SAIX

Musique de

FRANCIS CASADESUS

Molto moderato

FLORA

POMONA

SILVANUS

Soprani

Alti

Ténors

Basses

DÉCOR: Un jardin où dominent des massifs de lauriers et de rosiers. Une partie du décor reconstitue le fameux tableau du "Printemps" de Botticelli.

PIANO

Société d'Éditions "THÉÂTRE-MUSIQUE"

68 Rue de la Chaussée d'Antin, Paris

Copyright by Société d'Éditions "THÉÂTRE-MUSIQUE" 1917

Tous droits d'exécution de reproduction d'adaptation
et d'arrangements réservés pour tous pays
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

Au lever du rideau, les trois femmes (Primavera ayant à ses côtés Flora et Pomona) se présentent dans l'attitude des personnages du tableau. Les nymphes se révèlent au milieu des

①

p RIDEAU *mp*

lauriers, les fannes se peuchent vers les roses. Aurore, Primavera s'avance entre Flora et Pomona.

POMONA *mp sostenuto*.

Au printemps i_dé_

② *p dolce*

Po. - al du doux jar_din de Fran_ ce

Po. Sous un ciel de ca_ resse, un ciel de trans_ pa_

Po. *mf* *legato*

- ren - ce Les verts lauriers allaient fleu - rir dans cet é -

Po. *p*

- veil, Et leurs ten - dres bour - geons poin -

Des rayons dorés se fixent sur les fleurs

Po. *mp*

- taient vers le so - leil, poin - taient vers le so -

Les lauriers

⑤ FLORA

mf *mf*

Leurs rameaux orgueil - leux y chauffaient leurs mains

Po. *mf* *legato*

- leil! Leurs ra - meaux orgueilleux y chauff -

tendent leurs bras feuillus.

F. ver - tes Et les ro - ses près d'eux, les

Po. faient leurs mains ver - tes Et les ro - ses, près d'eux, les

F. ro - ses en - tr'ou - ver - tes En cé - lébrant la vie ar -

Po. ro - ses, les ro - ses en - tr'ou - ver - tes En cé - lé -

sempre legato.

F. - dente et la beau - té S'en - i - vraient de par -

Po. - brant la vie ar - dente et la beau - té

F
- fum, d'air pur et de clar -

Po
S'en - vraient de par - fums d'air pur et

sempre legato.

Les roses ont ouvert leurs corolles

F
- té d'air pur et de clar -

Po
de clar - té, et de clar - té...

④ La rose de haie, la rose de jardin et la rose trémière se sont avancées lorsqu'elles ont été nommées... *p dolce* (1) (a)

F
- té... Au printemps i - dé - al du

Po
f en dehors. Ro se de haie, ou de jar - din, ro - se tré -

Alt. *mf*
Au printemps i - dé - al dû doux jar - din de

④ *mf*

(1) on peut au besoin supprimer la partie de Flora de (a) à (b)

Elles s'avancent encore en tournant lentement et constituent le centre de trois groupes...

F
doux jar - din de Fran - ce, Sous un ciel de ca -

Po.
- miè - re El - les gon - flaient leurs cœurs brû -

Alti.
Fran - ce Sous un ciel de ca - resse un

Chœur

Des rayons de soleil dansent à travers les branches.

F.
- resse, un ciel de trans - pa - ren - ce (b)

Po.
- lants dans la lu - miè - re... *sempre. f* Tout n'è -

Alti.
ciel de trans - pa - ren - ce *f* Les verts lauriers allaient fleu -

Chœur

f Elles se tendent vers eux

F. *Ro - se de haie; ou de jar - din, ro - se trémiè - re,*

Po. *- tait qu'har - mo - nie et ry - th - mè ba - lan -*

Alti. *- rir dans cet é - veil, Et leurs ten - dres bour -*

F. *Tout n'était qu'har - mo - nie et ry - th - mè balan - cé... Tout n'était qu'har - mo -*

Po. *- cé... Tout n'é - tait qu'har - mo - ni - e*

Alti. *- geons poin - taient vers le so - leil, poin -*

cédez

A *Au concert on passe de A à B, page 18.*
Tempo un poco più moderato.

F. *ff*
 ni_e dans la lu - miè - re ...

Po. *ff*
 Dans la lu - miè - re ...

Alti. *ff*
 _taient vers le so - leil!

Chœur

ENSEMBLE MIMÉ ET DANSÉ

⑤

f *mf*

m.g. *f* *mf*

cédez

Les trois rondes se ferment...

m.g. *f*

mf

First system of musical notation. The piano part (treble and bass staves) begins with a forte (*f*) dynamic. The bass line includes a *marcato.* instruction. The vocal line (treble staff) has a *m.g.* (mezzo-giochiato) marking. The key signature has two sharps (F# and C#).

Celle des églantines est formée d'enfants, elle est simple.

Second system of musical notation. The piano part continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The vocal line also has a *mf* marking. A *m.g.* marking appears in the piano part. The key signature remains two sharps.

naïve et joyeuse.

Third system of musical notation. The piano part features a *croisez* instruction, indicating a crossing of the staves. The key signature remains two sharps.

Fourth system of musical notation. The piano part continues with a *croisez* instruction. The key signature remains two sharps.

Celle des roses premières est somptueuse, orgueilleuse et sage.

⑥

pp subito.

m.g. pp subito.

pp subito

mf ma dolce.

poco marcato.

léger.

sempremf.

croisez croisez croisez croisez

This system contains the first two measures of a musical piece. The top staff features a continuous eighth-note melody in G major. The middle staff has a bass line with notes corresponding to the lyrics 'croisez'. The bottom staff is mostly empty, with a few notes in the first measure.

cre - scen - do molto.

This system contains measures 3 and 4. The top staff continues the eighth-note melody. The middle staff has a long note in measure 3, followed by a descending eighth-note line in measure 4. The bottom staff has a bass line with notes corresponding to the lyrics 'cre - scen - do'.

f Poco animato.

This system contains measures 5 and 6. The top staff has a key signature change to B-flat major (two flats) and a dynamic marking of **f** (forte). The middle staff has a bass line with notes corresponding to the tempo marking 'Poco animato.'.

This system contains measures 7 and 8. The top staff continues the key signature of B-flat major with a series of chords. The middle staff has a bass line with notes corresponding to the chords in the top staff.

Celle des roses de jardin est voluptueuse lascive et enivrante.

Tempo.

p ma sonora.

poco marcato.

The first system of musical notation for piano. It consists of three staves: a treble staff, a bass staff, and a grand staff (treble and bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is in a 3/4 time signature. The first measure of the treble staff has a dynamic marking *p ma sonora.* and the first measure of the bass staff has a dynamic marking *poco marcato.* The music is in a 3/4 time signature.

leger.

The second system of musical notation for piano. It consists of three staves: a treble staff, a bass staff, and a grand staff (treble and bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is in a 3/4 time signature. The first measure of the treble staff has a dynamic marking *leger.* The music is in a 3/4 time signature.

The third system of musical notation for piano. It consists of three staves: a treble staff, a bass staff, and a grand staff (treble and bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is in a 3/4 time signature.

The fourth system of musical notation for piano. It consists of three staves: a treble staff, a bass staff, and a grand staff (treble and bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is in a 3/4 time signature.

Les Muses sont apparues, blanches et souriantes.

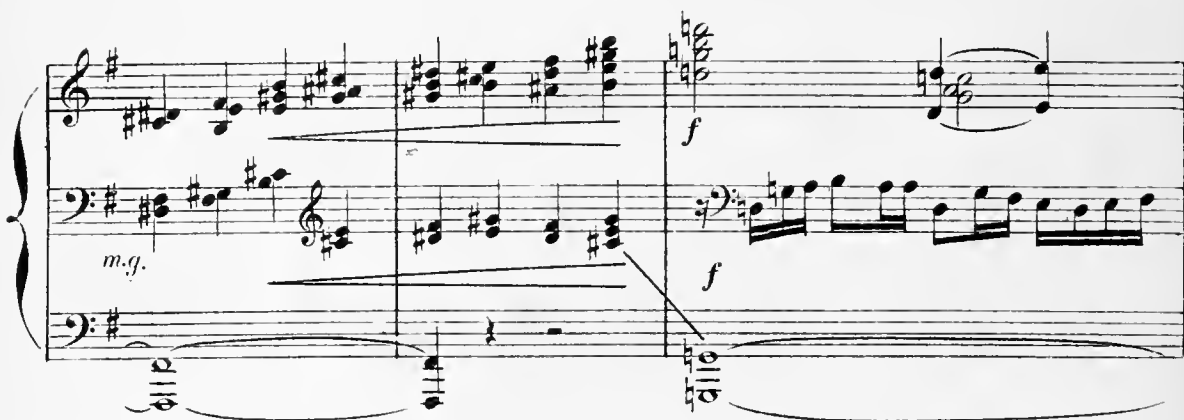
⑧

léger

Leurs gestes harmonieux règlent l'ensemble mimé.



First system of musical notation. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic marking of *mf*. The middle staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic marking of *mf*. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains two measures. The first measure features a complex chordal texture in the top staff and a melodic line in the middle staff. The second measure features a melodic line in the top staff and a melodic line in the middle staff. A dynamic marking of *m.d.* is present in the second measure.



Second system of musical notation. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic marking of *f*. The middle staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic marking of *f*. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains two measures. The first measure features a complex chordal texture in the top staff and a melodic line in the middle staff. The second measure features a melodic line in the top staff and a melodic line in the middle staff. A dynamic marking of *m.g.* is present in the first measure.



Third system of musical notation. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic marking of *m.d.*. The middle staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains two measures. The first measure features a complex chordal texture in the top staff and a melodic line in the middle staff. The second measure features a melodic line in the top staff and a melodic line in the middle staff.



Fourth system of musical notation. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic marking of *sempre f*. The middle staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic marking of *marcato.*. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains two measures. The first measure features a complex chordal texture in the top staff and a melodic line in the middle staff. The second measure features a melodic line in the top staff and a melodic line in the middle staff.

p *ma sonora*

m.g. p

This system shows the first two measures of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and sustained notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

croisez *croisez* *poco cresc* *croisez* *croisez*

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line. The left hand includes the instruction *poco cresc* (poco crescendo) under the second measure. The system concludes with a double bar line and a final chord in the right hand.

Soprani *mf* Ah!

Alti *mf* Ah!

mf

This system introduces the vocal parts. The Soprano and Alto staves are shown, both with the instruction *mf* (mezzo-forte) and the vocalization "Ah!". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and sustained chords in the left hand.

Sop. *diminuendo* Ah!

Alti. Ah!

rit poco a poco.

dim molto

The final system shows the vocal parts and piano accompaniment. The Soprano part is marked *diminuendo* and the Alto part is marked *rit poco a poco.* (ritardando poco a poco). The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and sustained chords in the left hand, ending with the instruction *dim molto* (diminuendo molto).

⑩ a Tempo.

Chœur. Sop. *p* Alti. *dolce*

Ro - se de haie, ou de jar -

⑩ a Tempo. *p dolce*

Chœur. Sop. Alti.

- din, ro - se tré - miè - re, El - les gon -

- din, ro - se tré - miè - re, El - les gon -

Chœur. Sop. Alti.

- flaient leurs cœurs brû - lants dans la lu - miè - re... *cresc*

- flaient leurs cœurs brû - lants dans la lu - miè - re... *cresc*

cresc *scen* do.

mf

F. Ro - se de haie, ou de jar -

Po. *mf* Tout n'é - tait qu'har - mo - nie

Soprani et Alti

Les verts lau - riers al - laient fleu - rir dans cet é -

F. - din, ro - se tremie - - - re, Tout n'était qu'har - mo -

Po. ryth - me ba - lan - cé. *piuf*

Sop. et Alti. - veil, Et leurs ten - dres bour - geons poin -

piuf cédez.

F. - nie et rythme ba - lancé ... Tout n'était qu'har - mo - ni - e dans la lu -

Po. *piuf* Tout n'é - tait qu'har - mo - ni - e dans la lu -

Sop. et Alti. - taient vers le so - leil, poin - taient vers le so -

cresc. *f* cédez.

LE VENT DE LA GUERRE. Dans un saut violent, l'apparition tragique à surgi:
 ⑪ a Tempo. ses voiles noirs et déchiquetées sont comme des ailes sinistres, ses cheveux

F. *ff* *a Tempo.*
 - miè - - - re

Po. *ff*
 - miè - - - re

ff
 - miè - - - re

Cloche
ff
 ⑪ a Tempo.

rouges semblent des flammes, son casque noir à la crinière de pourpre lui fait comme un masque, tout son corps sort d'un bain de sang.

dimin.

SILVANUS

Mais le vent rouge et noir de la guerre — a passé... Un

Agitato.

mf

cre - scen - do *f*

S. tour_bil_lon_de_fer s'a_bat parmi les

Le monstre sanglant qui est suivi de très semblables, a frappé de ses javelots les lauriers et les roses

S. plantes Les lauriers verdoyants et les ro - ses sanglantes

qui s'abattent à terre. Primavera est blessée par la dernière arme; ses compagnes la soutiennent et

S. Un é - nor - me, nu -

(12) *dim*

P'étendent sur la mousse. L'ombre se fait après un crépuscule de pourpre.

S. - age obs - cur - cit le dé - cor,

dim. mf

mp di - mi - nu - en - do. *dim. p très mesuré. pp*

S. *mf*
Au bois qui fut blessé la

S. *mf* *espressivo*
se - ve perle encor... Pleu - rez
sempre p
Les Muses se lamentent.

S. Mu - ses d'a - mour, pleu - rez, fil - les su -

(15)

S. - bli - mes :
Ten. *espressivo mf*
Basses. *mf* *espressivo*
Pleu - rez, mu - ses d'a - mour, pleu -
Pleu - rez, mu - ses d'a - mour, pleu -

FLORA

espressivo
mf

Pleu - rez

POMONA

mf

Pleu - rez

SILVANUS

*espressivo**mf*

Pleu -

Tén.

Basses

- rez, fil - - les su - bli - mes!

- rez, fil - - les su - bli - mes!

mf

dans les vallons et pleu - rez sur les ci - mes!

dans les vallons et pleu - rez sur les ci - mes!

- rez dans les val - lons et pleu - rez sur les

*crescendo.**marcato.*

Sempre Agitato.

Toutes les voix se serrent en un crescendo de deuil.

⑭

S. *ci - mes!*

Sop. *f* Pleu - rez dans les val_lons et pleu.

Alti *molto espressivo* Pleu - rez dans les val_lons et pleu.

Chœur Ténors *f* Pleu - rez dans les val_lons et pleu.

Basses *molto espressivo* Pleu - rez dans les val_lons et pleu.

Pleu - rez dans les val_lons et pleu.

⑭ Sempre Agitato.

f

marcato.

Sop.

Alti - rez sur les ci - mes!

Chœur Ténors - rez sur les ci - mes!

_lons et pleu - rez sur les

Basses _lons et pleu - rez sur les

L'écho répète ces paroles tandis que le démon

(15)

ff Cri - ez de su - prè - mes a - veux Dans les fu - nè - bres

ff Cri - ez de su - prè - mes a - veux Dans les fu - nè - bres

ff Cri - ez de su - prè - mes a - veux Dans les fu - nè - bres

Soprani

Alti

Ténors

Basses

ff Cri - ez de su -

ff Cri - ez de su -

ff ci - mes! Cri - ez de su - prè - mes a -

ff ci - mes! Cri - ez de su - prè - mes a -

(15)

Trompettes de scène

à 2

ff

ff

de la guerre triomphe

F. pa - y - sa - ges! Ah! cri - ez de suprêmes a -

Po. pa - y - sa - ges! Ah! cri - ez de suprêmes a -

S. pa - y - sa - ges! Cri - ez Dans les fu - nè - bres

-prêmes aveux Dans les fu - nè - bres pa - y - sa - ges!

-prêmes aveux Dans les fu - nè - bres pa - y - sa - ges!

-veux Dans les fu - nè - bres pa - y - sa - ges!

-veux Dans les fu - nè - bres pa - y - sa - ges!

Cloches

f

Cloches

f

①⑥ *Agitato molto.*

fff
F. *-veux!*

fff
Po. *-veux!*

fff
S. *pa - y - sa - ges!*

Sop. *fff*
Ah! cri - ez de su -

Alti *fff*
Ah! cri - ez de su -

Tén. *fff*
Ah! cri - ez de su -

Basses *fff*
Ah! cri - ez de su -

①⑥ *Tromp. de scène*

ff
Cloche *Agitato molto.*

fff
molto marcato

serrez

serrez encore.

FLORA

fff

Mu ses!

POMONA

fff

Mu - ses!

SILVANUS

fff

Mu - ses!

Sop.

- prè - - mes a - veux!

Alti

- prè - - mes a - veux!

Clouy

Ten.

- prè - - mes a - veux!

Basses

- prè - - mes a - veux!

Tromp de scène

Cloches

serrez

serrez encore.

1^o Tempo.

élargissez.

27

F. *f* *dim* *mf* *dim*
 Voi - lez — vos clairs vi - sa - ges —
 Po. *f* *dim* *mf* *dim*
 Voi - lez *dim* vos clairs vi - sa *dim* ges —
 S. *f* *mf*
 Voi - lez — vos clairs vi - sa - ges —

Sop. *fff*
 Mu - ses!
 Alt. *fff*
 Mu - ses!
 Tén. *fff*
 Mu - ses!
 Basses *fff*
 Mu - ses!

Mu - ses!

1^o Tempo.

élargissez.

fff *dim*

⑰ Più moderato.

retenez.

Molto moderato.

Alt. *p*
 2^{es} Basses *p*
 Et — cou

⑰ Più moderato.

retenez.

Molto moderato.

mp *dim* *p*
 Et — cou

Lento.

Les muses éplorées

Alti

dim.

pp

Chœur

2^{es} Basses

pe-
-pez vos sombres che-
veux!

Lento.

dim.

pp

chéissent à cette objur-
gation; tout se recueille...

(18)

dim.

ppp

au concert on passe de **C** à **D**, page 33. Les muses forment un cortège funèbre... une à une, elles

C

Molto lento.

pp

s'agenouillent devant un roc où l'une d'elles coupe les mèches de cheveux avec un silex

cédez un peu.

sempre pp

poco

tranchant. Les mèches de cheveux sont déposées sur des coussins de mousses.

a Tempo.

Alti

Chœur

Basses

0 0 0 lo!

poco

pp

dim

8

loco

sempre pp

8

cédez un peu, a Tempo

(19)

p

Sop.

Alti

Chœur

Tén.

Basses

0 0 0

8

a Tempo

cédez un peu

poco

poco

poco

poco

Sop.
lo!

Alti
lo!

Chœur
Tén.
lo!

Basses
lo!

8

sempre pp

Le Dieu de la guerre est monté sur le socle d'où Primavera

Sop.
mf

Alti
mf

Chœur
Tén.
mf

Basses
mf

8

loco (20)

*molto sost.
mp e poco marcato.*

est descendue, il triomphe; une lueur de pourpre rayonne à son front ... Les suivants foulent

Chœur

Sop.
Alti
Tén.
Basses

mf

lo! lo! lo! lo!

0 lo!

aux pieds roses et lauriers. Cependant le cortège évolue. Des flambeaux circulent

Chœur

Sop.
Alti
Tén.
Basses

f *p*

lo! lo! lo! lo!

0 lo!

Les offrandes sont portées: les chevelures, les jarres de miel, les amphores de lait;

Alti *p*

Chœur Basses *p*

0 - lo!

di - mi - nu - en - do. *p*

les oboles sont déposées près des couronnes de blanches asphodèles.

(21) *p* DANSE FUNÈBRE

1^a 2^a

cédez un peu.

A la fin les muses renversent les flambeaux et étouffent les flammes. Les pleureuses se couvrent le front de terre et rabattent leurs voiles. Les lauriers et les roses s'étendent face contre sol.

Un peu plus lent.

cédez

sempre p

D **Sempre lento**
 (22) **SILVANUS.**

53

p legato molto sost. dolce

Les lauriers sont cou - pés et les ro - ses sont

dolce.

mor - tes, Tout n'est plus que tris - tesse et deuil si len - ci - eux Et la

pp

tom - be mul - tiple a clos ses lour - des por - tes,

poco

poco

(25)

cédez a Tempo lento.

U - ne nuit é - ternelle a fer - mé tous les yeux!

Tenors

pp (1)

Les lauriers

(25)

a Tempo lento

poco

poco

dim

(1) On peut ajouter quelques barytons aux tenors jusqu'à la page 56

Sop. ⁽¹⁾ *pp Legato molto sostenuto dolce.*

Les lauriers sont coupés et les roses sont

Alti *pp*

Les lauriers sont coupés

Chœur

Tén. *dolce.*

sont coupés et les roses sont mortes, Tout n'est

Basses *pp*

Les lauriers sont coupés

ppp

Sop. *dolce.*

mor-tes Tout n'est plus que tris-tesse et deuil si-len-ci-

Alti

Tén. *dolce.*

plus que tris-tesse et deuil si-len-ci-eux Et la

Basses

et les roses sont mor-tes, Tout

(1) on peut ajouter quelques alti aux soprani jusqu'à la page 56.

Sop.

Chœur

Alt. - eux Et la tom - be mul - tiple a clos ses lour - des

mor - tes, Tout n'est plus que tris - tesse et

Ténors tom - be mul - tiple a clos ses lour - des por - tes

Basses n'est plus que tris - tesse et deuil si -

(24)

POMONA

Sop. cédez Mais

Alt. por - tes, U - ne nuit é - ternelle a fer - mé - tous les

Chœur déuil, Tout n'est que déuil si - len - cédez - ci -

Ténors U - ne nuit é - ternelle a fer - mé - tous les

Basses - len - ci - eux Et la tombe a clos ses lour - des

(24) cédez

Un peu moins lent.

Po. non, — une au - be neuve il - lu - mi - ne les cieux, Et

pp yeux!

pp yeux!

pp yeux!

pp yeux!

Un peu moins lent.

mf Orgue

Po. dans l'aurore, — a - vec un es - sor de vie - toi - re

(25) cre - - - - - scen - - - - - do. élargissez.

Po. U - ne dé - es - se blanche — a po - sé ses or -

cre - - - - - *scen* - - - - - *do.* élargissez.

Large mais sans lenteur.

FLORA

F. *ff* El - le fait ré-son - ner les cui-vres de l'His -

Po. *ff*

Tromp de scène!

mf

f

F. *ff* - toi - re, POMONA *ff* El - le porte à son front Por

Po. *ff* El - le porte à son front l'or

f

F. de tous les so - leils, Re - connais - sez son corps ray-on -

Po. de tous les so - leils, Re - connais - sez son corps ray-on -

f

(26)

F. *_nant: C'est la Gloi - - - re!*

Po. *_nant: C'est la Gloi - - - re!*

S. *ff* *La Gloi - - - re!*

Sop. et Alt. *ff* *El - le fait ré-son -*

Chœur Tenors *ff* *El - le fait ré-son -*

Basse *ff* *El - le fait ré-son -*

(26)

Orgue

ff

F. *ff* La Gloi - re! *ff* La Gloi - re!

Po. *ff* La Gloi - re! *ff* La Gloi - re!

S. *ff* La Gloi - re! *ff* La Gloi - re!

Sop. et Alt. *ner les cui_vres de l'His - toi - re, les*

'Tén. *ner les cui_vres de l'His - toi - re, les*

Basses *ner les cui_vres de l'His - toi - re, les*

orgue

orgue

40 Poco allargando.

a Tempo.

Sop. et Alti

Chœur

Tén. cui_vres de l'His - toi - - - - - re!

cui_vres de l'His - toi - - - - - re!

Basses

cui_vres de l'His - toi - - - - - re!

a Tempo.

Poco allargando.

ff dim

FLORA

Prophétique, mais sans emphase.

mf U - ne nou - vel - le vie au jar - din va pas -

mf

Poco più vivo.

- ser

Sop. et Alti

U - ne nou - vel - le vie au jar - din va pas -

dim

F. *ser...*
 Tenors *mp stringendo e diminuendo*
 Basses *mp*
 U - ne nouvel - le vie au jardin va pas - ser...
 U - ne nouvel - le vie au jardin va pas - ser...
stringendo e diminuendo.

(27) Plus lent.

FLORA *mp*

Si, comme dans la ronde en - fan - tine et charman -

Plus lent.

p *dim.* *pp*

sans rigueur.

dolce.

court

-te... Les lauriers sont cou - pés par l'af - freu - se tourmen - te...

suivez.

court

F. *p* *dolce.* *court*
p *mp* *court*

a Tempo animato.

FLORA

Désignant la Déesse

Un peu retenu.

a Tempo animato.

La Bel - le que voi -

mp Un peu retenu.

Orgue *p ma sonora*

cédez.

②8 a Tempo.

La Gloire s'avance

F. *Soprani*

- là i - ra les ra - mas - ser.

La belle que voi-là

Chœur

Alti

La belle que voi-là

cédez.

②8 a Tempo.

Orgue *mf*

et sous songeste magique roses et lauriers se raniment. Primavera ressuscite dans la

Sop.

Chœur

Alti

i - ra les ra - mas - ser.

i - ra les ra - mas - ser.

POMONA.

f

Et le rameau flé - tri dans ses mains - se re -

Sop.

Alti.

Chœur

Po.

- dres - - - se Et la ro - se fa - née a fleu -

Po.

- ri - d'al - légres - - - se, Le au - a - ge s'ef -

Tromp de scène
à 2

mf sust

m.g.

m.g.

cre - - - scen

(29)

Po. *face et le jour resplen - dit.*

Orgue
voix *do*

divine l'envahit.

Po. *Et l'é - clat du jar - din merveil -*

(50)

Po. *- leux a gran - di*

Orgue

Silvanus au milieu du tumulte de la vie renaissante lance un cri

SILVANUS

f \sharp

Ah! _____

Animato.

sempre f

S. _____

Chan - tez,

S. _____

Mu - ses d'a - mour, _____ Ah! _____ chan -

élargissez. *ff*

Tromp. de scène.

à 2 f 3

élargissez.

⑤1 1^o. Tempo. *sempreff*

S. *ff* *mf*

- tez, — mu - ses d'a - mour, Chan - tez fil - les su -

Primavera. Une sorte de danse rituelle dans l'extase unit les nymphes aux lauriers et

S. - bli - mes, Chan - tez, — dans les val - lons et

les faunes aux roses. Les trois déesses sont rétablies sur leurs autels. La Gloire

S. chan - tez sur les ci - mes. Au - tour des splen - di - des au - tels, Sous les

domine l'ensemble dans un rayonnement sacré.

⑤2

S. yeux de Celui qui cré - e, En - trez dans la dan - se sa

S. *cré - e, Em-bras-sez les morts im-mor-tels, Embras-*

cre - - -

allargando. (55) *a Tempo.*

S. *- sez les morts im - mor - tels!*

Sop. *ff* Chan - tez, mu - ses d'a -

Alti *ff* Chan - tez, mu - ses d'a -

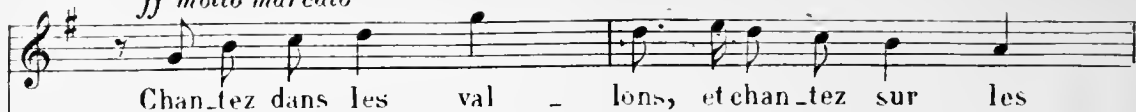
Chœur Tén. *ff* Chan -

Basses *ff* Chan -

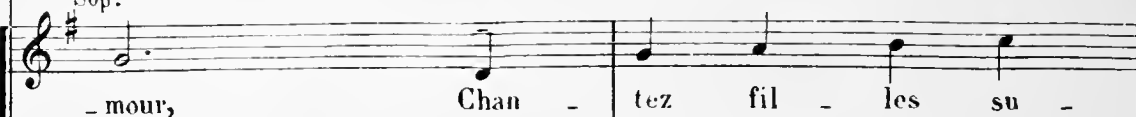
(55) Cloches

allargando. *a Tempo.*

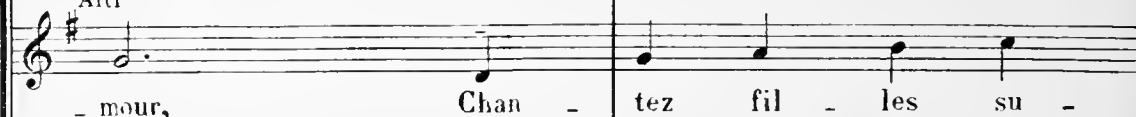
scen - do. *f* orgue

FLORA *ff molto marcato*POMONA *ff molto marcato*SILVANUS *ff*

Sop.



Alti



'heur

Tén.

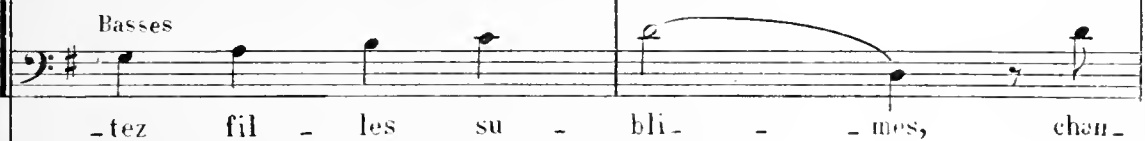
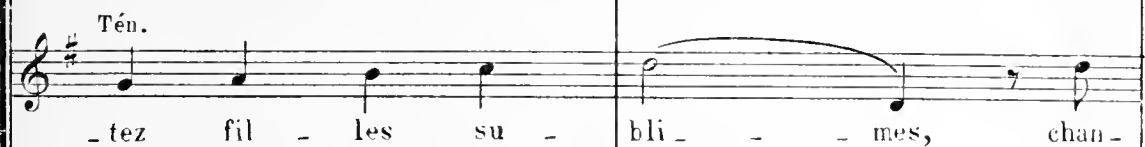
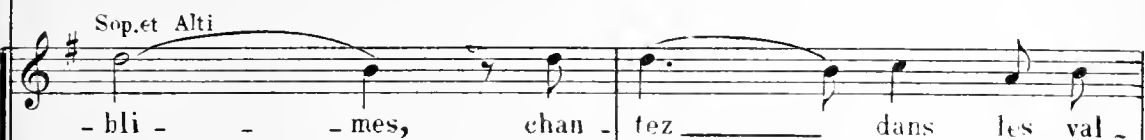


Basses



Tromp. de scène





ff sempre marcato.

F. Chan_tez dans les val - lons et chan_tez sur les

Po. *ff sempre marcato.* Chan_tez dans les val - lons et chantez sur les

S. *ff* Chan - tez dans

Sop. et Alti - lons et chan - tez sur les

Thœur Tén. -tez dans les val - lons et

Basses -tez dans les val - lons et

Tromp. Cloches

F. ci - - - mes

Po. ci - - - mes

S. les val - lons Au -

Sop. et Alt. ci - - - mes. Au - tour des splen - di - des au -

Tén. chan - tez sur les ci - mes. Au - tour des splen -

Basses. chan - tez sur les ci - mes. Au - tour des splen -

Chœur

Piano

ff molto marcato

F. Chan-tez dans les val - lons et chan-tez sur les

ff molto marcato

Po. Chan-tez dans les val - lons et chan-tez sur les

S. tour des splendi des au - tels, Mu - - - ses d'a -

Sop. et Alti

- tels, Sous les yeux de Celui qui

Tén.

- di - des au - tels, Sous les yeux de Celui qui

Basses

- di - des au - tels, Sous les yeux de Celui qui

Tromp. de Scène

Cloches

6 6 6 6 6 6 6 6

(54)

F. ci - - - mes. En - trez dans la dan - se sa -

Po. ci - - - mes. En - trez dans la dan - se sa -

S. - mour, _____ En - *ff*

Sop. et Alti cré - - - e, En - trez dans la dan - se sa -

Tén. cré - - - e, En - trez dans la dan - se sa -

Chœur

Basses cré - - - e, En - trez dans la dan - se sa -

(54)

Cloches

F. *- cré - - e, Em - bras - sez - - - les morts*

Po. *- cré - - e, Em - bras - sez - - - les morts*

S. *- trez dans la dan - se sa - cré - - e,*

Sop. et Alt. *- cré - - e, Em - bras - sez les morts im - mor -*

Tén. *- cré - - e, Em - bras - sez les morts im - mor -*

Chœur *- cré - - e, Em - bras - sez les morts im - mor -*

Basses. *- cré - - e, Em - bras - sez les morts im - mor -*

Tromp. de scène *3*

Cloches

6 6 6 6

Poco allargando.

cresc. fff

F. im_mor_tels, Em_bras_sez les morts

cresc. fff

Po. im_mor_tels Em_bras_sez les morts

ff

S. Entrez dans la dan_se sacré_e Em_bras_sez les morts

cresc. fff

Sop. -tels, Em_bras_sez les morts

cresc. fff

Alti -tels, Em_bras_sez les morts

fff

Tén. -tels, Em_bras_sez les morts

fff

Basses -tels, Em_bras_sez les morts

Chœur

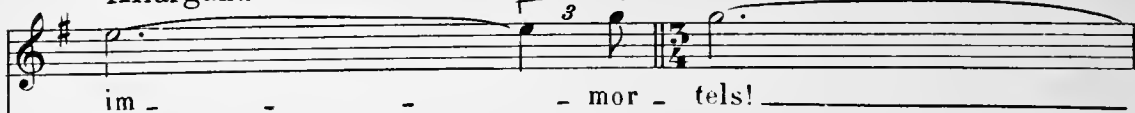
cresc. fff

Poco allargando.

Allargando.

Large.

F.



Po.



S.



Sop.



Alti



Chœur

Tén.



Basses

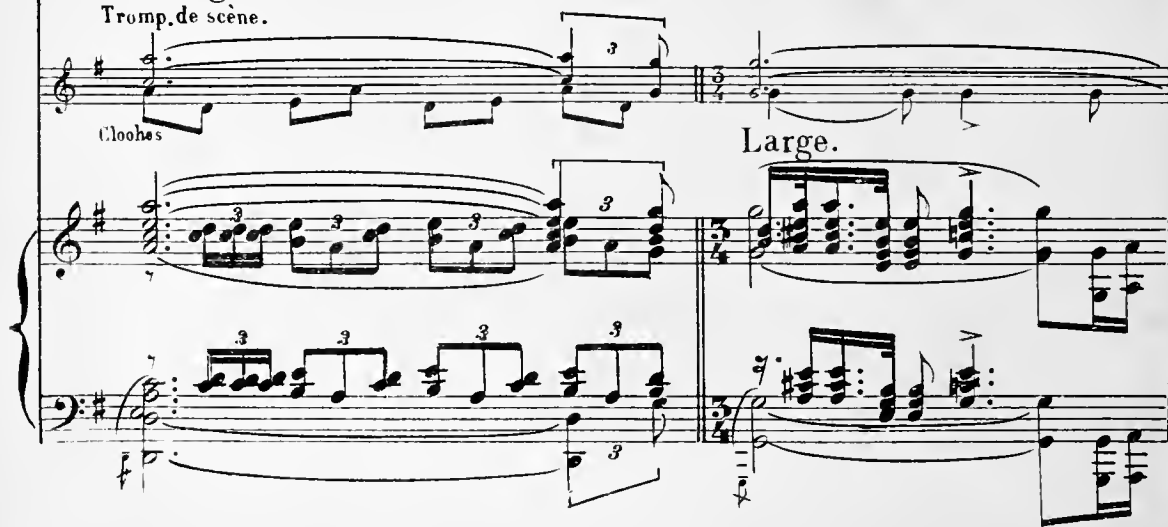


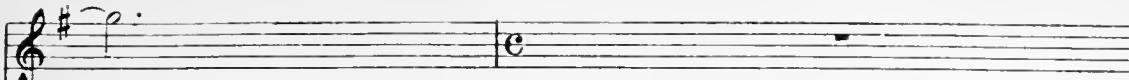
Allargando.

Tromp. de scène.

Cloches


Large.



F. 

Po. 

S. 



RIDEAU *laissez vibrer*








XII

315.67

4c



2351

